

北海道大学国際婦人交流会主催

Hokkaido Univ. International Women's Club Presents

Ainu Culture Workshop

うた おど あいぬぶん かたいけん
～歌って踊ってアイヌ文化体験！～



12月15日(火) 10:30 -12:00

December 15th Tues.

ひゃくねんきねんかいかん

百年記念会館1F

Centennial Hall 1F

Free Entry!

さんかむりよう
参加無料

Children Welcome!

こどもさんかかんげい
子供参加歓迎



Ainu Artist **ToyToy (小川基 Motoi Ogawa)**

とんこりそうしゃ あいぬもんよう
トンコリ奏者・アイヌ紋様
きりえさつか あいぬぶんかけい
切り絵作家・アイヌ文化継
しょうしゃ ぶんか かに
承者。アイヌ文化に囲まれた
かんきよう そだ ようしやうき き え
環境で育ち、幼少期から切り絵
をつく。だ あいぬぶんか ほっかいどう
を作り出す。アイヌ文化を北海道
の伝統として繋げていきたいと、
どうないがいと てんかい
道内外問わず展開している。
(ToyToy:土の魂)

おがわ ちとい
Motoi Ogawa, also known as Toy Toy, is engaged in various activities as a successor of Ainu culture. The Ainu, who are indigenous to Hokkaido have their own language, Ainu, and have developed a rich culture that includes oral literature such as yukar epics, traditional rituals such as iomante (bear spirit sending ceremony), and unique Ainu fabric patterns. In his role as successor, Toy Toy makes the most of every opportunity to play some musical instruments peculiar to the Ainu, such as the mukuri and the tonkori. He hopes these activities will serve as a trigger for various people to know the Ainu culture and encounter the amazing works crafted by his utari (comrades), seniors and ancestors.

The Ainu meaning of Toy Toy is 'soul of soil'.

This is an event for the Hokkaido University students and research personnel and their families.

北海道大学の留学生・研究員とその家族のためのイベントです

★Entry by **December 14th**. 申し込みは **12月14日** まで

★お申し込み・お問い合わせは下記アドレスまで

Entry and ask any questions to ainuworkshopfujinkoryukai@yahoo.co.jp

